



**ZOTE**

*Máquina de Costura Portátil  
Ponto Corrente para Bainha  
Invisível*

Modelo: ZJ-500

# Manual de Instruções

---

# ÍNDICE

1.0. Instruções de Segurança .....	02
2.0. Especificações Técnicas .....	03
3.0. Instalação da Máquina .....	04
4.0. Lubrificação .....	06
5.0. Agulha e Linha .....	06
6.0. Troca da Agulha .....	07
7.0. Passagem da Linha .....	06
8.0. Início da Costura .....	08
9.0. Ajuste da Tensão da Linha .....	09
10.0. Regulagem do Tamanho do Ponto .....	10
11.0. Ajuste da Penetração da Agulha .....	10
12.0. Retirada do Material Costurado da Máquina .....	11
13.0. Dispositivo de Salta Ponto .....	11

## 1.0. Instruções de Segurança

Ao utilizar a máquina, os procedimentos básicos de segurança devem ser seguidos. Leia todas as instruções antes de utilizar a máquina, cuide desse manual e utilize-o como referência sempre que necessário.

- Antes de operar a máquina, confirme se todas as especificações relevantes de segurança estão adequadas às especificações e normas técnicas.
  - A máquina não deve ser operada sem seus dispositivos de segurança.
  - A operação da máquina só deve ser conduzida por pessoas com treinamento adequado.
  - Para sua própria segurança, é recomendável que sejam utilizados óculos de segurança durante a operação da máquina.
  - Desligue a máquina ou desconecte-a da tomada nas seguintes situações:
    - Passando linha pela agulha e substituindo a bobina ou o looper.
    - Substituindo a agulha, calcador chapa do tecido ou dentes.
    - Durante a manutenção da máquina.
    - Quando o operador não estiver trabalhando com a máquina.
  - Se houver contato do óleo lubrificante com os olhos ou a pele, lave com água gelada em abundância. Se houve ingestão, procure auxílio médico imediatamente.
  - Reparos, adaptações ou manutenção só devem ser realizados por pessoas com treinamento adequado.
  - Manutenção e reparo em equipamentos elétricos deve ser conduzido apenas por pessoas qualificadas. Se algum componente elétrico estiver danificado, a máquina deve ser parada imediatamente.
  - Antes de iniciar a operação plena da máquina, um teste deve ser conduzido para se assegurar que a máquina e o operador são capazes de realizar a tarefa.
  - A máquina não deve ser posicionada próxima a uma fonte de ruído, tais como máquina de solda ultrassônica e outros.
  - A máquina só deve ser operada com o cabo de força e conectores apropriados e também com aterramento adequado.
  - A máquina deve ser utilizada apenas para costurar os materiais indicados no manual de instruções que acompanha a mesma, seguindo as indicações de uso.
- A Zoje não se responsabiliza por qualquer dano causado por alterações não autorizadas no produto.

## 1.0. Instruções de Segurança

- ⚠ Para evitar risco de choque elétrico, não abra a caixa de terminais do motor e nem toque nos componentes montados dentro da caixa de terminais.
- Para evitar ferimentos, nunca opere a máquina sem a tampa da correia, ou estando qualquer outro dispositivo de segurança removido.
- Para evitar possíveis ferimentos, quando a máquina estiver em operação, mantenha os dedos, a cabeça e as roupas longe do volante, correia e motor. Além disso, nada deve ser colocado próximo a essas partes.
- Para evitar ferimentos, não coloque os dedos próximo da lançadeira enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- A lançadeira gira em alta velocidade enquanto a máquina está em funcionamento. Para evitar possíveis ferimentos nas mãos, mantenha-as longe da mesma enquanto a máquina estiver funcionando. Além disso, desligue a máquina ao substituir a linha.
- Para evitar possíveis ferimentos, tenha cuidado ao baixar ou erguer o cabeçote da máquina.
- Para evitar acidentes em função de uma partida inesperada da máquina, desligue-a sempre que for deitá-la ou remova a tampa da correia e a correia.
- Se a sua máquina está equipada com um servo-motor, a sua máquina não produz ruídos enquanto não for acionada. Para evitar um possível acidente em função de uma partida inesperada, assegure-se de que a máquina esteja desligada.
- Para evitar risco de choque elétrico, nunca opere a máquina sem o aterramento adequado.
- ⚠ Para minimizar o risco de acidentes ou danos nos componentes elétricos causados por descarga elétrica, desligue a máquina antes de desconectá-la ou conectá-la à tomada.
- Limpe a máquina periodicamente.

## 2.0. Especificações Técnicas

Descrição: Máquina de costura ponto corrente portátil

Modelo: ZJ-500

Aplicação: Bainha invisível em tecidos leves e médios tipo alfaiataria

Motor Industrial de Fricção

Tensão: 110 ou 220 V

Lubrificação Manual

Peso do cabeçote: 13,5Kg (aproximadamente)

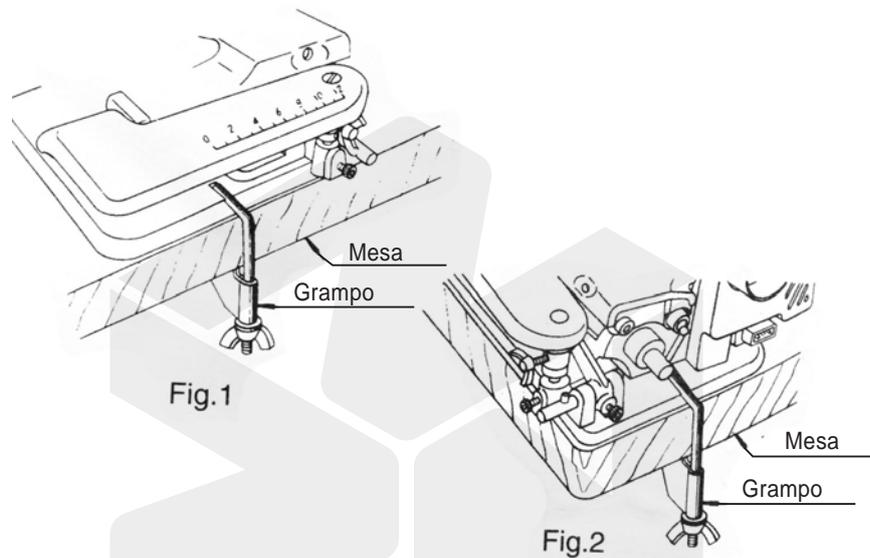
Velocidade Máxima (rpm)	Comprimento do ponto (mm)	No. de Agulhas	Tipo de Agulha	Altura do Calçador
1.200	3 a 8	1	LWx6T	7mm

## 3.0. Instalação da Máquina

### A. Fixação da Máquina (Figs.1-2)

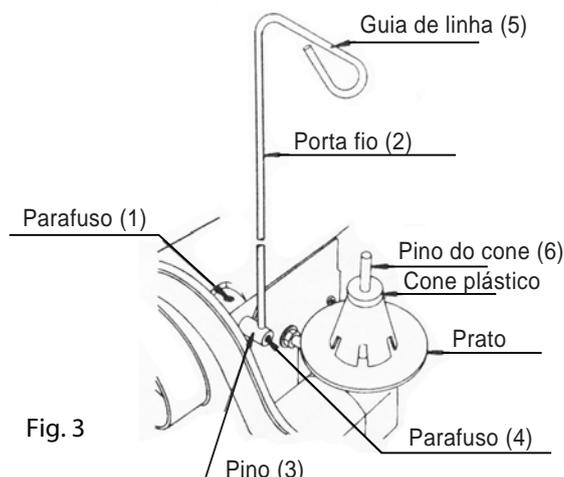
Coloque a máquina sobre uma superfície firme, de preferência perto do canto frontal direito. Prenda a máquina perto da borda da mesa usando grampo de mesa que está incluso com os acessórios. O grampo de mesa é colocado na ranhura no lugar base da máquina seja de frente ou na lateral direita. A seleção do sulco de fixação depende de como você deseja colocar máquina na mesa para atender a sua própria conveniência. Certifique-se de que a máquina está fixada firmemente para que não caia da mesa.

Veja as figuras 1 e 2 para detalhes de fixação.



### B. Instalação do Porta Fio (Fig.3)

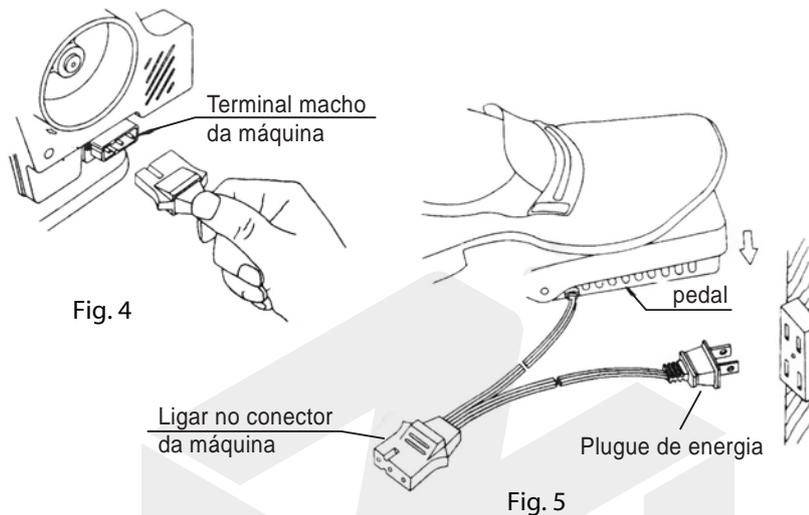
Solte o parafuso de fixação do suporte do porta fio (1) e insira o porta fio (2) e o pino (3) dentro do orifício na parte traseira da máquina. Em seguida, aperte o parafuso de fixação (1). Solte o parafuso de fixação (4) e ajuste a parte superior (5) do porta fio para a direção do pino do cone (6). Em seguida, aperte o parafuso de fixação (4).



## 3.0. Instalação da Máquina

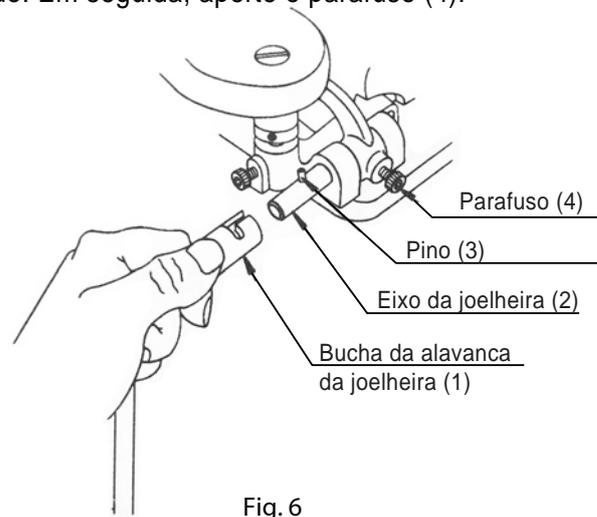
### C. Conexão do Pedal (Figs.4-5)

Conecte o plugue do pedal no terminal do lado direito da máquina e então insira o plugue de energia na tomada. Coloque o pedal no chão e pise suavemente para controlar a velocidade da máquina.



### D. Montagem da Joelheira (Fig.6)

Empurre a bucha da alavanca (1) na extremidade do eixo (2) para que o pino (3) entre na ranhura em forma de L da bucha da alavanca da joelheira. Em caso de ajuste do ângulo da alavanca da joelheira, solte o parafuso de fixação (4) e ajuste a joelheira para o ângulo adequado. Em seguida, aperte o parafuso (4).



## 4.0. Lubrificação

A lubrificação é importante para o funcionamento adequado e para prolongar a vida útil da máquina. Logo após a montagem da máquina conforme o tópico 3, pingue óleo de máquina de costura em todos os orifícios indicados pelas setas na fig.7, e também coloque óleo sobre as partes móveis internas após a abertura da tampa lateral e da tampa traseira da máquina.

Diariamente coloque uma ou duas gotas de óleo de máquina de costura em todos os furos indicados pelas setas na fig 7. Para assegurar uma operação limpa, sugere-se que a lubrificação seja feita ao final do dia de trabalho. Isso permitirá que o excesso de óleo escorra e apenas a quantidade necessária permaneça. Certifique-se de limpar todo o excesso de óleo da máquina antes de começar a trabalhar. Antes de começar a costurar, opere a máquina por cerca de um minuto com a joelheira pressionada para eliminar todo o excesso de óleo.

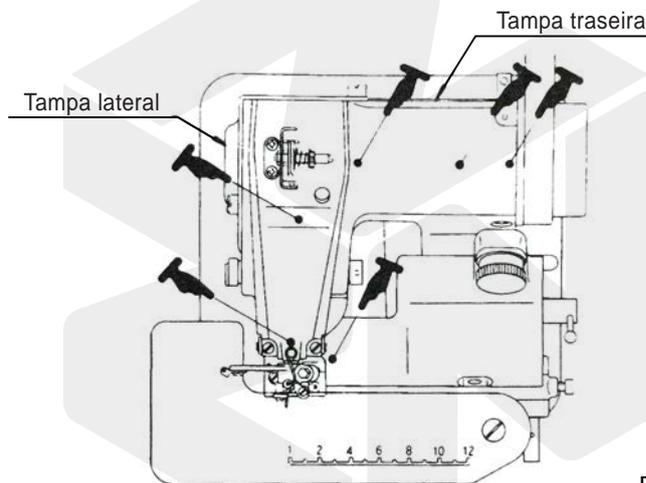


Fig. 7

## 5.0. Agulha e Linha

É recomendado o uso de agulhas tipo LW x 6T (ou tipo 29-43). Tamanho 3 ou 4. A tabela abaixo sugere a melhor combinação entre a agulha e a linha para cada tipo de material:

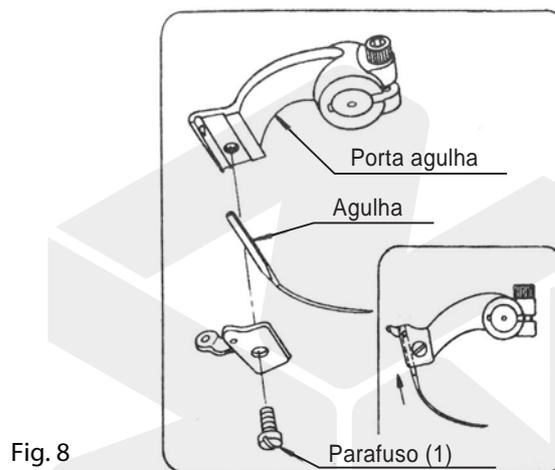
AGULHA	LINHA	MATERIAL
Tamanho 3 (11)	No. 80-100	Nylon, seda e outros tecidos leves
Tamanho 1/2 (14)	No. 60-70	Algodão, lã, e outros tecidos médios
Tamanho 4 (16)	No. 50-60	Lã grossa, sarja, brim e outros tecidos grossos

## 6.0. Troca da Agulha

Vire o volante no sentido horário até que a agulha chegue ao fim o seu curso. Para remover a agulha e substituir por uma nova, afrouxe o parafuso de fixação da agulha (1) cerca de duas voltas.

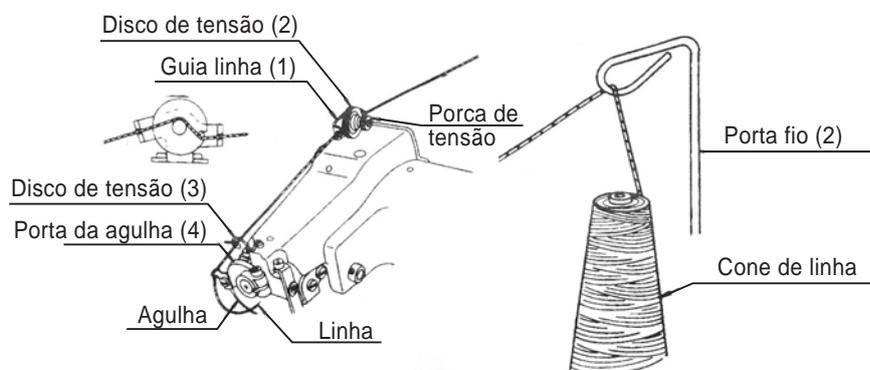
Insira a agulha nova até o fim do orifício do porta-agulha (2) empurrando-a o mais para a esquerda possível. Agora reaperte o parafuso de fixação da agulha. Gire o volante lentamente para observar se a posição da agulha está correta.

Nota: Fig 8 mostra o porta-agulha e suas partes em uma vista desmontada.



## 7.0. Passagem da Linha

A. Quando utilizar o cone de linha, coloque-o no prato plástico do porta-fio.



## 7.0. Passagem da Linha

B. Ao utilizar a linha no carretel, remova o copo de plástico antes de colocar o carretel no suporte (fig. 10).

C. Para passar a linha corretamente na máquina, siga atentamente o curso da linha, como mostrado na fig. 9.

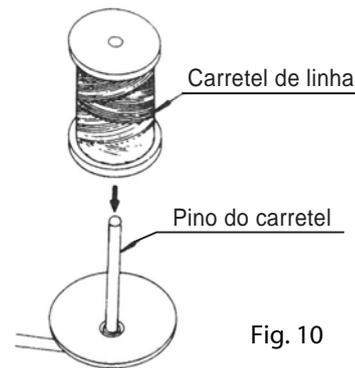


Fig. 10

Insira primeiro a linha no orifício traseiro do guia fio (1). Em seguida, passe a linha entre os dois discos de tensão (2) conforme figura 9. Agora entram por trás através do orifício frontal do guia fio. Passe para a frente através do passa fio (3) e no orifício do suporte de fixação da agulha (4).

Tenha certeza de que a agulha está na posição extrema esquerda. Agora passe a linha através do orifício da agulha de baixo para cima, como mostrado na figura 11.

É mais fácil puxar a linha através do orifício da agulha quando a base de trabalho é aberta, para isso basta soltar a porca de fixação (fig. 12).

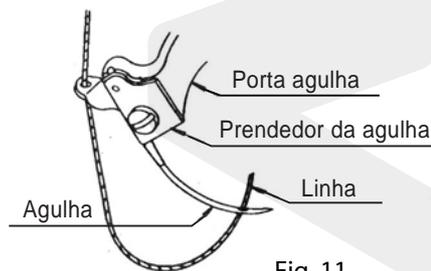


Fig. 11

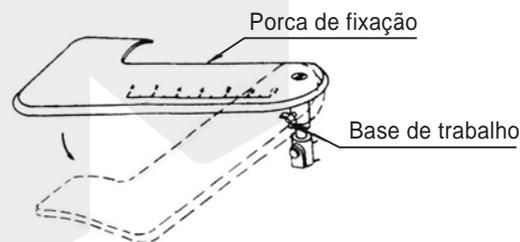


Fig. 12

## 8.0. Início da Costura

Pressione a joelheira. Isto faz com que a chapa de transporte faça um movimento para baixo e crie uma folga entre o calcador e a chapa de transporte. Insira o material no espaço aberto de tal maneira que a borda dobrada ou costurada fique ao lado do guia lateral do calcador.

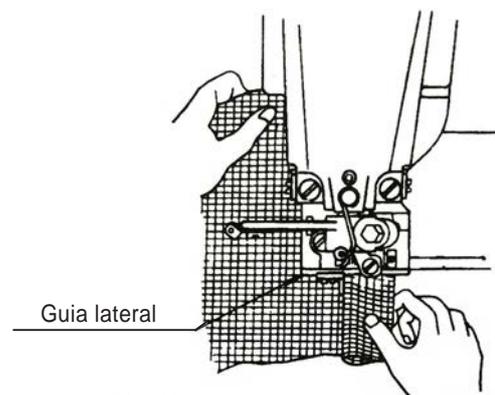
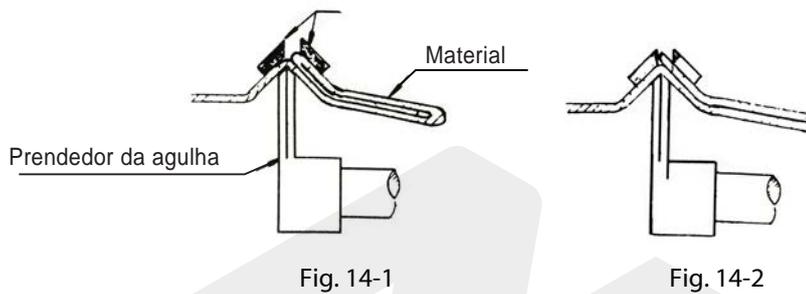


Fig. 13

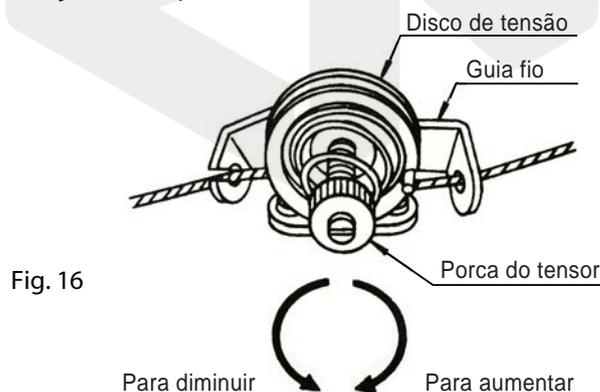
## 8.0. Início da Costura

Quando o material estiver na posição adequada, solte completamente a alavanca da joelheira. Comece a costurar devagar e observe se o material passa próximo ao guia lateral ao invés de observar a ação da agulha. Em caso de costura de borda dupla dobrada, coloque o material como na fig.14-1. No caso da costura única dobrada, insira o material como na fig. 14-2.

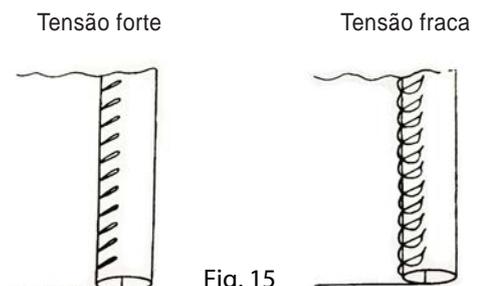


## 9.0. Ajuste da Tensão de Linha

Diferentes tipos e espessuras de material e os vários tamanhos de linha requerem tensões específicas. O tensor é regulado pela rotação da porca de tensão localizado na parte superior do braço da máquina.

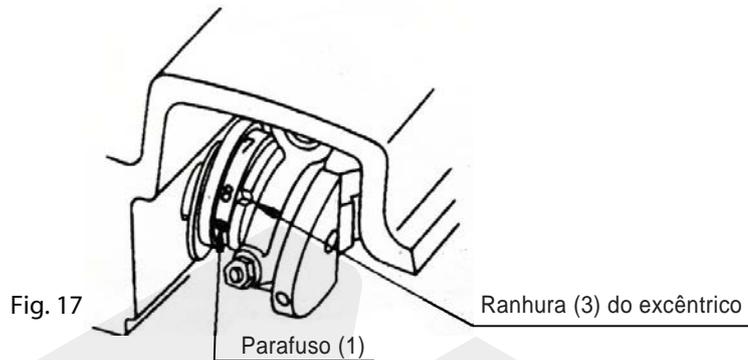


Para aumentar a tensão da linha, gire a porca no sentido horário. Para diminuir a tensão, gire a porca em sentido anti-horário. Não gire, aperte ou afrouxe a tensão mais do que cerca de um quarto de volta de uma só vez. Faça o teste e reajuste se necessário.



## 10.0. Regulagem do Tamanho do Ponto

Abra a tampa lateral soltando os dois parafusos de fixação. Solte os dois parafusos de fixação (1) do colar de regulagem do ponto (2), e vire o colar (2) até atingir o número desejado na ranhura indicadora (3) do excêntrico. Em seguida, aperte os parafusos (1). Por padrão, o comprimento do ponto vem definido em "6".



O número gravado no colar indica exatamente o tamanho do comprimento do ponto. Para escolher o melhor comprimento de ponto, recomendamos fazer um teste com tamanhos diferentes de ponto em diferentes tipos de materiais.

## 11.0. Ajuste da Penetração da Agulha

A profundidade da penetração da agulha no tecido pode ser ajustada girando o botão de ajuste localizado na parte dianteira da máquina.

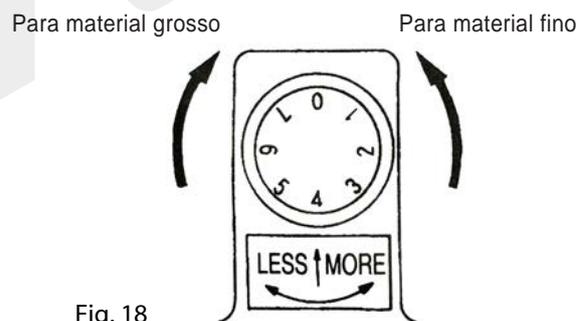


Fig. 18

Para aumentar a penetração da agulha para materiais leves, gire o botão no sentido anti-horário. Quanto maior o número mais profunda será a penetração da agulha. Para diminuir a penetração em materiais grossos, gire o botão no sentido horário. Para evitar danos à agulha e a máquina, recomenda-se começar a costura com o mínimo grau de penetração e em uma pequena parte do tecido. Verifique a aparência da costura, fazendo os ajustes de penetração necessários até que a costura esteja como desejado.

NOTA: O início e o final dos ajustes de penetração são controlados por freios embutidos. Não force além das suas paradas.

## 12.0. Retirada do Material Costurado da Máquina

Pare a máquina e gire o volante até que a agulha esteja completamente fora do material (na posição mais alta).

Empurre a joelheira para a direita e puxe a peça de trabalho para fora da máquina. Isso irá bloquear o último ponto e quebrar a linha.

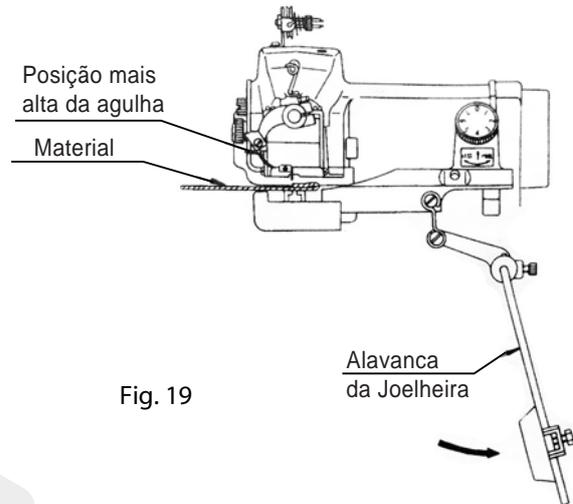


Fig. 19

## 13.0. Dispositivo de Salta Ponto

A alavanca que controla o dispositivo do salta ponto está do lado direito da máquina (fig.20). Quando a alavanca está na posição “NO SKIP”, a agulha pega o material em cada ponto. Quando a alavanca está na posição “SKIP”, a agulha penetra no material em qualquer outro ponto.

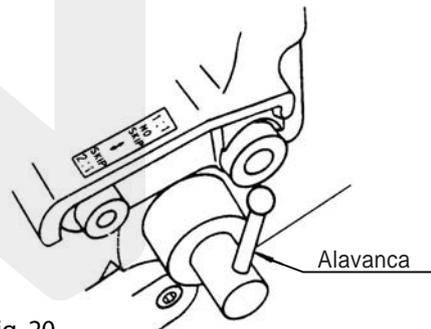


Fig. 20

A fim de garantir o funcionamento adequado da máquina, não puxe a alavanca para outra direção antes que a máquina pare completamente. Se a alavanca é mantida na posição central, a máquina irá trabalhar de forma instável. Enquanto isso, se necessário, a penetração da agulha deve ser verificada e ajustada de novo cada vez que a posição da alavanca for alterada.

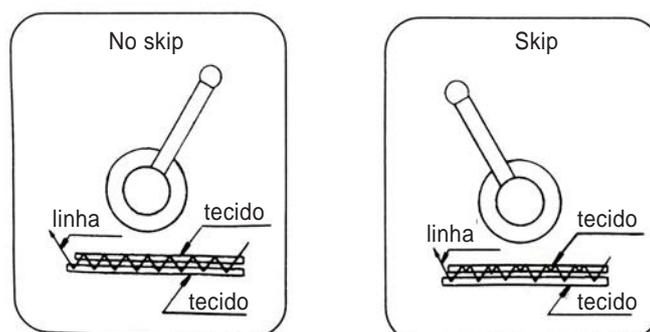


Fig. 21

PRODUTO IMPORTADO E DISTRIBUIDO POR:  
ROLEMAK COMERCIAL LTDA  
CNPJ: 01.103.171/0001-90